- **Auzolan deialdi lehiaketa bat egin.**
- **Auzolanaren Astea egin.**
- Elaborar un plan de auzolan (trabajo comunitario) junto con los agentes sociales.
- Realizar intervenciones de fomento del auzolan con los centros escolares.
- Identificar un espacio con el equipo de escalada y acondicionar un lugar para niños y niñas.
- Realizar un concurso de convocatorias de auzolan.
- Celebrar la Semana del Auzolan.

15- 2023rako Bergaran CO2 isurketak %10 eta 20 artean murriztu eta energia kontsumoa %10 gutxitu.

Reducir en Bergara para 2023 las emisiones de CO2 entre un 10 y un 20% y el consumo energético en un 10%.

Larrialdi klimatiko egoeran gaudenez, mundu mailako erronka horri gure herritik ere erantzungo diogu beharrezkoak diren neurriak hartuz.

- **Energia plana egin.**
- **Energia planetik eratorritako ekintzak burutu.**
- **Eraikin publikoetako energia kontsumoa kontrolatu.**
- **Etxebizitzetan energia efizientzia obrak egiteko diru laguntza lerroa sortu.**
- **Sentsibilizazio kanpainak egin bi urtean behin.**
- **Udal eraikinetan energia berriztagarria ezartzeko diagnostikoa egin.**
- **Udalak energia berriztagarria erostea lehenetsi.**
- **Udal kontratazioetan ingurumen klausulak sartu.**
- **Gorlako kantinan energia berriztagarria jarri.**
- **Poligono industrialetara joateko garraio aukerak aztertu bailara mailan.**
- Elaborar el Plan de Energía.
- Llevar a cabo las acciones derivadas del plan de energía.
- Controlar el consumo de energía en los edificios públicos.
- Crear una línea de ayudas para la realización de obras de eficiencia energética en viviendas.
- Realizar campañas de sensibilización cada dos años.
- Realizar un diagnóstico para la implantación de energías renovables en los edificios municipales.
- Priorizar la compra de energía renovable por parte del ayuntamiento.
- Incluir cláusulas ambientales en las contrataciones municipales.
- Instalar energía renovable en la cantina de Gorla.
- Estudiar a nivel comarcal las posibilidades de transporte a los polígonos industriales.

16- Bergaran eraldaketa soziala sustatu.

Impulsar la transformación social en Bergara.

Jasangarritasuna eta komunitatearen onura helburutzat hartuta, Bergara atsegin eta justuago bat eraikitzeko proiektuak martxan jarriko ditugu.

- **Laboratorium: Eraldaketa sozialerako berrikuntza gunea berraktibatu.**
- **Ekonomia zirkularreko plana egin.**
- **Bertako monetaren azterketa egin.**
- **Eraispen-eraikuntzako hondakinen erabilera udal kontratazioetan sartu.**
- **Bergaran eraldaketa soziala bultzatzeko prozesua herritarrekin batera martxan jarri.**
- Laboratorium: reactivar el espacio de innovación para la transformación social.
- Elaboración del plan de economía circular.
- Realizar un estudio sobre la moneda local.
- Incluir el uso de residuos de construcción-demolición en las contrataciones municipales.
- Poner en marcha el proceso para impulsar la transformación social en Bergara junto con la ciudadanía.

17- Lehen sektorea eta herri jasangarria uztartuko dituen politikak sustatu.

Impulsar políticas que integren el sector primario y la sostenibilidad.

Tokian tokiko elikagaien ekoizpen eta horniketa sareak izateak duen garrantziaren jakitun, lehen sektorea indartzeko pausuak emango ditugu.

- **Ortu komunitarioen proiektua egikaritu.**
- **Lur publikoen politika definitu.**
- **Lur publikoak elikadura subirautzarako bidean jarri.**
- **Lur publikoen bankua sortu.**
- **Azoka biziberritzeko planetik ekintzak garatu.**
- Ejecutar el proyecto de huertas comunitarias.
- Definir la política de terrenos públicos.
- Dirigir el terreno público hacia la soberanía alimentaria.
- Crear un banco de terrenos públicos.
- Desarrollar acciones desde el plan de revitalización del mercado.

18- Herrigintzan gazteen inplikazioa erraztu.

Facilitar la implicación de la juventud en la acción popular.

Gazteek Bergara eraikitzerakoan ahots propioa izan dezaten beharrezko dituzten foroak eta espazioak sortuko ditugu.

- **Gazteen foroa sortu.**
- **Haur eta gazteentzako gunea sortzeko Agorrosinen eraberritze urbanoa burutu.**
- **Haur eta gazteentzako kirol gunea sortu.**
- **Etxeen alokairurako laguntzak hobetu eta interes sozialera bideratu.**
- Crear un foro para la participación de las y los jóvenes.
- Realizar una reforma urbana en Agorrosin para crear un espacio infantil y juvenil.
- Crear un espacio deportivo infantil y juvenil.
- Mejorar las ayudas al alquiler de viviendas y orientarlas hacia el interés social.

BERGARA
izan, bizi, ekin

Izan garenaz harro eta izan nahi duguna argi eraikiko dugu etorkizuneko Bergara bizia

Historia handiko herria da Bergara, garaian garaian egokitzen jakin duena. Hori gogoan hartuta, galdera bat egin dio Bergarako Udal Gobernuak bere buruari: nolako Bergara irudikatzen dugu hemendik urte batzuetara? Ikusi dugu etorkizuneko argazki hori geure buruetan eta horra heltzeko marraztu dugu bide orria.

Izan garenaz harro eta izan nahi duguna argi. Bergaran bizi nahi dugu. Elkarrekin, elkarlanean eraikiko dugun Bergara bizian. Jasangarritasunetik, feminismotik eta justizia sozialetik, elkarbizitza erraztuko duen Bergara atseginean.

Koloredun herria nahi dugu. Pertsona guztiak aintzat hartuko dituena. Pertsona helduek bizitza duina izan dezaten lan egiten duen herri solidarioa. Haur-gazteak subjektu izango dituen herria. Bergararrak beren herrian bizitzen gera daitezen etxebizitza, lana... bermatuko dizkiena. Egoera zaurgarrian dauden pertsonak aintzat hartuko dituena, ez baitugu nahi inor atzean gera dadin. Berdintasunean oinarritutako herrian sinisten dugulako.

Ekin egingo diogu lan horri, Bergarako Udal Gobernuak nola lan egin nahi duen badaki eta badugu horretarako plan bat: Bergara izan, bizi, ekin.

Gorka Artola Alberdi
Alkatea

Vamos a construir la Bergara viva del futuro desde el orgullo de lo que fuimos y teniendo claro lo que queremos ser

Bergara es un pueblo con mucha historia que ha sabido adaptarse a cada época. Partiendo de este hecho el Gobierno municipal de Bergara se ha planteado una pregunta: ¿qué Bergara nos imaginamos de aquí a unos años? Nos hemos hecho una imagen de ese futuro y hemos dibujado la hoja de ruta para llegar a él.

Estamos orgullosas y orgullosos de lo que hemos sido y tenemos claro qué queremos ser. Queremos vivir en Bergara. En la Bergara viva que vamos a construir en colaboración. Desde la sostenibilidad, el feminismo y la justicia social, en una Bergara amable que facilite la convivencia.

Queremos un municipio colorido. Que tenga en cuenta a todas las personas. Un pueblo solidario que trabaje para que las personas mayores tengan una vida digna. Un pueblo en el que los niños, niñas y jóvenes sean sujetos activos. Que garantice vivienda, trabajo... para que las y los bergareses se queden a vivir en su pueblo. Que tenga en cuenta a las personas en situación vulnerable, porque no queremos que nadie se quede atrás. Porque creemos en un pueblo basado en la igualdad.

Vamos a emprender ese trabajo. En el Gobierno municipal de Bergara sabemos cómo queremos trabajar y tenemos un plan para ello: Bergara izan, bizi, ekin (ser, vivir y actuar).

Gorka Artola Alberdi
Alcalde

Epe ertain-luzerako helburuak eta legealdi amaiera arteko neurriak jasotzen ditu Bergara izan, bizi, ekin plan honek. Pertsonak erdigunean, komunitatea eta ingurunea zainduko dituen Bergara eraikitzeko oinarriak biltzen ditugu bertan.

Datozen urteetarako gure jardunaren ardatza izango da plan hau. Malgua, dinamikoa eta neurgarria. Izan ere, egoera aldagarria den heinean, bereziki une honetan bizitzen ari garen osasun pandemia betean, behar berriak ere sor daitezke denborak aurrera egin ahala eta pertsonek unean unean dituzten beharrei erantzutea da Udal Gobernu honen nahia.

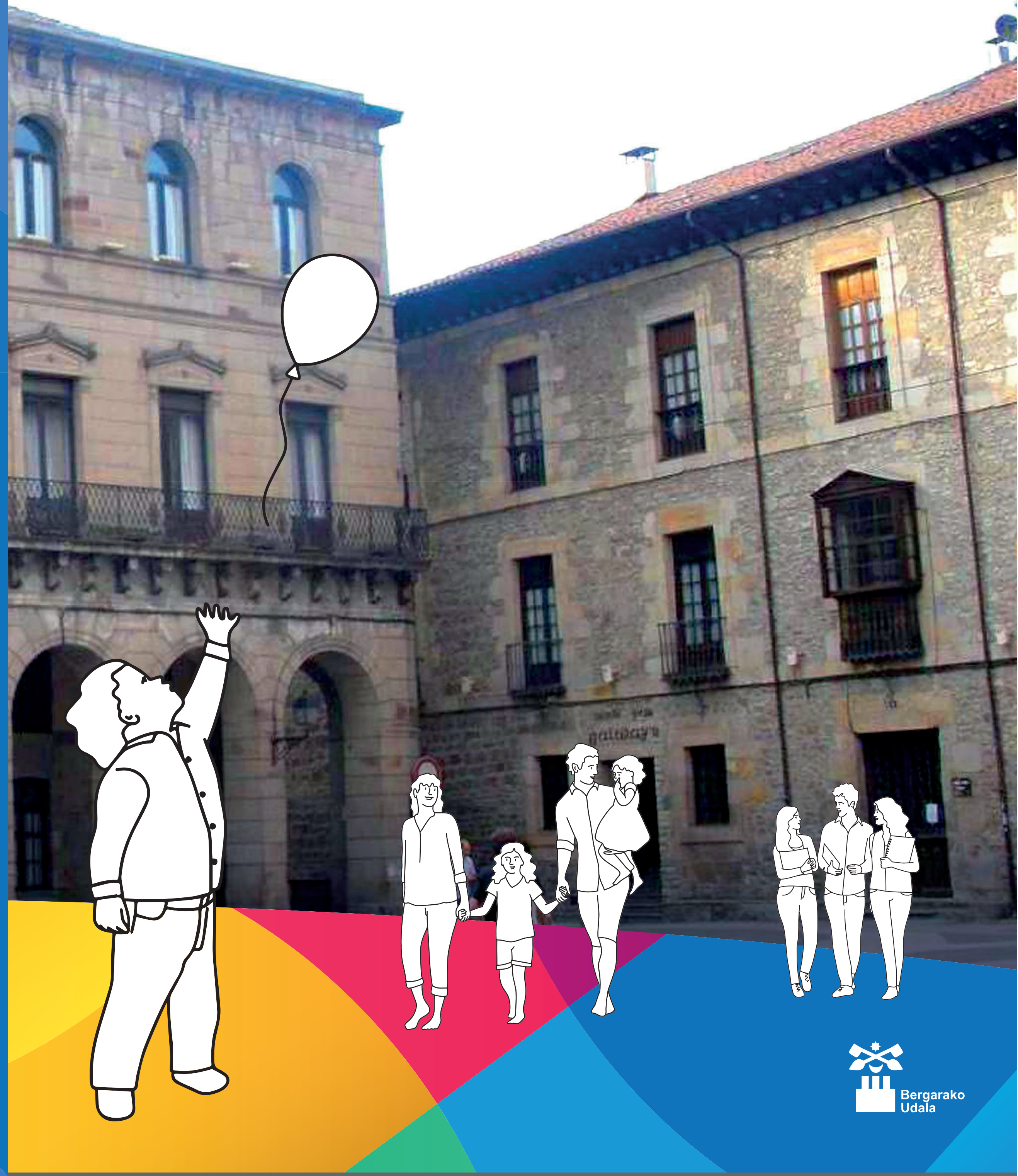
2030eko Bergara diseinatzeko elkarlanean lantzen ari garen plan estrategiko jasangarria osatuko du legealdi plan honek.

El plan Bergara izan, bizi, ekin está formado por objetivos a medio-largo plazo y medidas hasta el final de legislatura. En él reunimos las bases para construir una Bergara que con las personas en el centro cuide de la comunidad y de su entorno.

Este plan será el eje de nuestra actuación para los próximos años. Flexible, dinámico y medible. Y es que, en la medida en que la situación es cambiante, especialmente en plena pandemia sanitaria que vivimos actualmente, pueden surgir nuevas necesidades con el paso del tiempo y la voluntad de este Gobierno Municipal es atender las necesidades de las personas en cada momento.

Este plan de legislatura complementará el plan estratégico sostenible que estamos trabajando conjuntamente para diseñar la Bergara de 2030.

BERGARA
izan, bizi, ekin



Bergarako Udala

BERGARA
izan, bizi, ekin

1- Euskara gizarteko elementu bateratzaile bihurtu.

Convertir el euskera en un elemento vertebrador de la sociedad.

Herri euskalduna da Bergara, eta euskararen normalizazioan pausuak ematen jarraituko dugu. Horretarako, euskara bergarar guztiok batuko gaituen hizkuntza izateko egitasmoak landuko ditugu.

- **Euskara premia berezia duten haur eta familientzat aholkularitza zerbitzua sortu.**
- **Haur eta gazteen eskolaz kanpoko mundua euskararen arnasgune izateko proiektua landu.**
- **Hezkuntza komunitatetik euskararen erabilera normalitzatzeko elkarrekintzak definitzeko mintegia antolatu eta bertan adosten diren egitasmoak bideratu.**
- **Harrera plana berritu, euskara aintzat hartuz.**
- **Euskararen erabilera lan munduan sustatzeko proiektua garatu.**
- Crear un servicio de asesoramiento para niños, niñas y familias con necesidades especiales de euskera.
- Elaborar un proyecto para que el mundo extraescolar infantil y juvenil sea un ámbito íntegramente euskaldun.
- Organizar un seminario al objeto de definir las interacciones para la normalización del uso del euskera desde la comunidad educativa y llevar a cabo los proyectos que se acuerden en el mismo.
- Renovar el plan de acogida teniendo en cuenta el euskera.
- Desarrollar un proyecto para fomentar el uso del euskera en el mundo laboral.

2- Memoria partekatua bultzatu Bergaran.

Impulsar una memoria compartida en Bergara.

Historia handiko herria da Bergara, garaian garaian egokitzen jakin duena. Izan garenaz harro, bergarar guztiek lekua izango duten memoria kolektiboa eraikitzera goaz herritarrekin batera.

- **Gerra eta gerra ondoko gertaeren inguruko txostena egin.**
- **Gerra eta gerra ondoko biktimei erreparazioa.**
- **Bergaran memoria inklusiboagoa eraikitze bidean ikerketa egin.**
- **Euskararen historia soziala Bergaran ikertu.**
- Elaborar un informe sobre los acontecimientos de la guerra y la posguerra.
- Reparación a las víctimas de la guerra y la posguerra.
- Realizar una investigación para construir una memoria más inclusiva en Bergara.
- Estudiar la historia social del euskera en Bergara.

BERGARA
izan, bizi, ekin

3- Bergara atsegin eta jasangarria eraiki.

Construir una Bergara amable y sostenible.

Pertsonak erdigunean jarriko dituen eta gure garaiko bizimodura eta hiri eredura egokituko den Bergara eraikiko dugu; haurren eta adinekoen ongizatea kontuan izango dituena, eurentzat aproposa dena denentzat delako apropos.

- **Bizikletentzat herri barruko sarea egin eta bidegorri sarea bukatu.**
- **Zubieta-Mahasterreka ardatza berrurbanizatu.**
- **San Joxepen eguneko zentro arina martxan jarri.**
- **Zebrabideak irisgarriago egin.**
- **Erosketak jasotzeko gunea ezarri Oxirondo Azokan.**
- **Bizikletentzako aparkalekuak ireki.**
- **Auzo-konposta aztertu.**
- **Sentsibilizazio kanpainak egin hondakinen bilketa selektiboa bultzateko.**
- **Bergaran 30 km/orduko muga ezarri.**
- **Autoen mugikortasuna mugatu alde zaharrean.**
- **2030era begirako plan estrategikoa egin eta Udal ordenamendu eta baliabideak ezarritako helburuak betetzera bideratu.**
- **Mantenu plana egin herriko baliabideak zaindu, mantendu eta balioan jartzeko.**
- **TAO sistema berrikusi.**

- Terminar la red de bidegorris y construir la red urbana para bicicletas.
- Reurbanizar el eje Zubieta-Masterreka.
- Poner en marcha el centro de día ligero de San Joxepe
- Hacer más accesibles los pasos de cebra.
- Establecer un punto de recogida de compras en el mercado de Oxirondo.
- Abrir aparcamientos para bicicletas.
- Analizar el compostaje comunitario.
- Realizar campañas de sensibilización para impulsar la recogida selectiva de residuos.
- Establecer un límite de 30 km/h en Bergara.
- Limitar la movilidad de los vehículos en el casco histórico.
- Elaborar el Plan Estratégico 2030 y orientar los recursos y ordenamientos municipales al cumplimiento de los objetivos marcados.
- Elaborar un plan de mantenimiento y puesta en valor de los recursos municipales.
- Revisar el sistema OTA.

4- Ume eta gazte guztien ongizatea bermatzeko eskolak komunitateko eragile bihurtu.

Convertir los centros escolares en agentes comunitarios para garantizar el bienestar de todos los niños, niñas y jóvenes.

Herri guztiak dira hezitzaile, baina zein baloretan hezi nahi dugun da kontua. Bergararrak eta Bergarako eragileak hezkuntza komunitate beraren parte dira, eta gaurko eta biharko erronkei erantzuteko beharrezkoak izango dira balio partekatu batzuk. Eskolek, noski, zeresan handia izango dute horretan.

- **Hezkuntza mahaia sortu.**
- **Bergarako hezkuntza proiektua egin.**
- **Eskolen artean zubiak eraikitzeko plana egin.**
- **Eskolekin ikaskuntza-zerbitzu programa proposatu eta bultzatu.**
- **Bizi Poza jaialdia egin.**
- Crear una mesa de educación.
- Elaborar el proyecto educativo de Bergara.
- Elaborar un plan para tender puentes entre los distintos centros escolares.
- Proponer e impulsar un programa de aprendizaje por servicio junto con los centros escolares.
- Celebrar el festival "Bizi Poza".

5- Bergarako biodibertsitatea babestu eta zaindu.

Proteger y preservar la biodiversidad de Bergara.

Herrian ditugun naturguneak babestu beharreko altxorra dira, hain zuzen ere, Bergara atsegin eta bizigarri izateko ezinbesteko baldintza da.

- **Bergara eukaliptorik gabeko herri egin.**
- **Biodibertsitate planetik ekintzak garatu.**
- Hacer de Bergara un pueblo sin eucaliptos.
- Desarrollar acciones desde el Plan de Biodiversidad.

6- Belaunaldi arteko harremanak sortu.

Crear relaciones intergeneracionales.

Elkarrengandik ikasteko asko dugu adin ezberdinetako bergararrok. Hori bultzatzeko espazioak sortuko ditugu.

- **Zabalotegin belaunaldien arteko harremanetarako proiektua egin.**
- **Erdiguneko eremu bat eraberritu gune estalia sortuz.**
- Realizar un proyecto para fomentar relaciones intergeneracionales en Zabalotegi.
- Reformar una zona céntrica creando un espacio cubierto.

7- Auzoen garapen orekatu eta jasangarria bultzatu.

Impulsar el desarrollo equilibrado y sostenible de los barrios.

Bergarako auzo guztietan modu duinean bizi ahal izateko baldintzak bermatzeko lan egingo dugu.

- **Bergarako auzoen diagnostiko integrala egin.**
- **Landa eremuko etxe guztietara banda zabala eraman.**
- **Etxebizitzen alokairua sustatzeko eraberritze obra egiteko dirulaguntzetan landa auzo eta alde zaharrari lehentasuna eman.**
- **Baserri bideak zaindu, seinalizatu eta ezagutarazi.**
- Realizar un diagnóstico integral de los barrios de Bergara.
- Llevar la banda ancha a todos los hogares del ámbito rural.
- Priorizar los barrios rurales y el casco antiguo en las subvenciones a obras de reforma para fomentar el alquiler de viviendas.
- Cuidar, señalizar y dar a conocer los caminos rurales.

8- Bergararron oinarrizko beharrak bermatu.

Garantizar las necesidades básicas de las personas de Bergara.

Bergarar guztiok modu duinean bizitzeko eskubidea dugunez, baliabideak jarriko ditugu zaurgarritasun egoerak saihesteko.

- **Etxebizitza hutsak alokairuan jartzeko plana egin.**
- **Gizarte ongizateko zenbait alor mankomunizatu zerbitzuak handituz.**
- **Udal etxebizitzak herritarren beharretara egokitu.**
- **Zaurgarritasun egoeran dauden pertsonekin bidaidetza programa martxan jarri.**
- **Etxe kaleratzeen protokoloa egin.**
- **Bergarako ikasle guztiei digitalizaziorako oinarrizko baldintzak bermatu.**
- **Eusko Jaurlaritzak estaltzen ez dituen gizarte larrialdietarako laguntzak bermatu.**
- Elaborar un plan para poner en alquiler las viviendas vacías.
- Mancomunar algunas áreas de bienestar social ampliando los servicios.
- Adecuar las viviendas municipales a las necesidades de la ciudadanía.
- Implantar el programa de acompañamiento a personas en situación de vulnerabilidad.
- Elaborar un protocolo de desahucios.
- Garantizar las condiciones básicas de digitalización para todo el alumnado de Bergara.
- Garantizar las ayudas de emergencia social no cubiertas por el Gobierno Vasco.

9- Kirola, gizarte kohesiorako tresna moduan bultzatu.

Impulsar el deporte como herramienta de cohesión social.

Pisu handia du kirolak Bergaran, eta batu egiten gaitu. Horregatik, adin guztietako bergararrek ariketa fisikoa egiteko aukera izan dezaten egingo dugu lan.

- **Oinezko eta bizikletentzako Bergarako ibilbideak berreskuratu eta mapa sortu.**
- **Eskola kirola birplanteatu.**
- **Kiroletan haur eta gazteen partehartzearen inguruko ikerketa lana egin.**
- **Kirol instalakuntzen inbertsio plana egin.**
- **Kirol instalakuntzen inbertsio plana egikaritu.**
- Recuperar los itinerarios peatonales y ciclistas de Bergara y crear un mapa.
- Replantear el deporte escolar.
- Realizar un trabajo de investigación sobre la participación infantil y juvenil en los deportes.
- Elaborar un plan de inversiones en instalaciones deportivas.
- Ejecutar el plan de inversiones en instalaciones deportivas.

10- Bergararrontzat lan duina bultzatu.

Impulsar el trabajo digno para las personas de Bergara.

Bergaran bizi ahal izateko, gazte zein heldu izan, ezinbesteko baldintza da lan duina izatea. Horri begira ere hainbat lan ildo garatuko ditugu.

- **Udaleko kontratazioetan klausula sozialak eta berdintasunekoak sartu.**
- **Udalaren kontratazioetan ekonomia soziala bultzatu.**
- **Udal ordezkari eta langileekin klausula sozialen inguruko formazioa egin.**
- **Merkataritza suspertzeko plana (PERCOa) egikaritu.**
- **Poligono industrialak biziberritzeko plana egin.**
- Incluir cláusulas sociales y de igualdad en las contrataciones municipales.
- Impulsar la economía social en las contrataciones municipales.
- Formación sobre cláusulas sociales con personal y representantes municipales.
- Ejecutar el Plan Especial de Reactivación Comercial (PERCO).
- Elaborar el Plan de Revitalización de Polígonos Industriales.

11- Administrazioa herritarrengana gerturatu eta prozedurak erraztu.

Acercar la Administración a la ciudadanía y facilitar los procedimientos.

Udalarekin harremana erraztu eta herritarrei erantzun egokia emateko udal baliabide eta prozedurak moldatuko ditugu, gertuko administrazio batek eman behar duen zerbitzua hobetuz.

- **Prozedurak berrikusi eta sinplifikatzeko etengabeko hobekuntza plana martxan jarri.**
- **Udala eta herritarren arteko komunikazio bideak hobetu, prozeduraren jarraipenerako bideak ezarri eta udalaren erantzuna ziurtatu.**
- **Administrazio elektronikoan eta gardentasunean pausoak ematen jarraitu.**
- Poner en marcha un plan de mejora continua para la revisión y simplificación de procedimientos.
- Mejorar los canales de comunicación entre el Ayuntamiento y la ciudadanía, establecer cauces para el seguimiento del procedimiento y asegurar la respuesta municipal.
- Seguir avanzando en la administración electrónica y en la transparencia.

BERGARA
izan, bizi, ekin

12- Bergararen eraldaketarako kultur mediazioa sustatu.

Promover la mediación cultural para la transformación de Bergara.

Udalak erraztaile rola jokatuko du, bergararren eta eragileen artean, kultur sorkuntza bultzatu eta proiektu eraldatzaileak martxan jartzeko.

- **Kultur programazioa kultur eragileekin batera sortu.**
- **Kulturan emakumeen partehartzea bultzatzeko ahalduntzea landu.**
- **Arrizuriaga eraikineko egonkortze lanak egin.**
- **Arrizuriagarako kultur proiektua egin.**
- Elaborar la programación cultural en colaboración con los agentes culturales.
- Trabajar el empoderamiento para favorecer la participación de las mujeres en la cultura.
- Realizar las obras de estabilización del edificio de Arrizuriaga.
- Llevar a cabo el proyecto cultural para Arrizuriaga.

13- Emakumeentzako espazio erreferenteak sortu.

Crear espacios de referencia para las mujeres

Emakumeen topaketarako, eztabaidarako eta gogoetarako espazioak behar ditugu. Emakume eta gizonen berdintasunaren aldeko borrokaren elkargune izango direnak: gure historiaren adierazle, gaurko erronken hausnarketa leku edota gerora begira geureganatu beharrekoak.

- **Emakume Etxearen proiektua mugimendu feministarekin diseinatu.**
- **Berdintasun plan berria diseinatu mugimendu feministarekin.**
- **Berdintasunerako aholkularitza zerbitzua martxan jarri.**
- **Zaintza duinerako ekintza plana burutu.**
- **Emakumeen Etxea emakume migrante eta aniztasun funtzionala daukatenen erreferentzia bihurtu.**
- Diseñar el proyecto de la Casa de la Mujer junto con el movimiento feminista.
- Diseñar un nuevo plan de igualdad junto con el movimiento feminista.
- Implantar el servicio de asesoramiento para la igualdad.
- Llevar a cabo un plan de acción para contribuir a la dignificación del sector de cuidados.
- Convertir la Casa de la Mujer en una referencia para mujeres migrantes y con diversidad funcional.

14- Auzolana komunitatea eraikitzeko tresna bihurtu.

Convertir el auzolan en un instrumento para crear comunidad.

Auzolana balioan jarriko dugu, eta berau baliatuko dugu bergararren arteko harremanak landu eta espazioak berreskuratu edo mantentzeko.

- **Auzolana burutzeko plana egin eragileekin batera.**
- **Eskolekin auzolana sustatzeko eskuartzeak egin.**
- **Eskalatzaileekin eremu bat identifikatu eta umeendako moduko toki bat egokitu.**